

## ÁRAJÁNLATKÉRÉS

### 1. Az ajánlatkérő adatai

---

Név: **Tempus Közalapítvány**

Cím: **1077 Budapest, Kéthly Anna tér 1.**

Képviselő: **Dr. Czibere Károly, elnök**

Kapcsolattartó neve: **Hlavatý Ildikó**

Kapcsolattartó e-mail címe: [ildiko.hlavaty@tpf.hu](mailto:ildiko.hlavaty@tpf.hu)

Kapcsolattartó telefonszáma: (+36 1) 237 1300 / 170

Szervezeti egység/pályázati program: **Study in Hungary / Stipendium Hungaricum Ösztöndíjprogram**

### 2. A beszerzés tárgya

---

Az ajánlatkérő

**„A Stipendium Hungaricum programban részt vevő hallgatók oktatását támogató, kezdő szintű magyar mint idegen nyelv online kurzus kidolgozása”**

tárgyú beszerzést kíván megvalósítani a jelen ajánlatkérés megküldésével a **Canvas tanulási keretrendszerben működő online kurzus tartalmának kidolgozása és az elkészült tartalom keretrendszerbe történő importálása** feladatok elvégzésére.

Ajánlatkérő felkéri az ajánlattevőket, hogy tegyenek ajánlatot az e dokumentumban, valamint a mellékleteiben leírtak figyelembevételével.

Az ajánlatkérő tájékoztatja az ajánlattevőket, hogy tárgyát tekintve a beszerzés az ajánlatkérés időpontjában nem tartozik a Közbeszerzésekről szóló törvény (Kbt.) hatálya alá.

### 3. A megvalósítandó feladat leírása

---

A Stipendium Hungaricum Ösztöndíjprogram keretén belül Magyarországra érkező ösztöndíjasok intézményükben kötelezően alapszintű (KER A.1. szintet megközelítő) magyar mint idegen nyelv és kultúra kurzuson vesznek részt. Jelen ajánlatkérő a kontaktórákat támogató, a Canvas tanulási keretrendszerben működő 60 órás kurzus kidolgozására irányul. A kurzus évente kb. 4000 hallgató tanulását segíti majd. A kurzus kidolgozása a Tempus Közalapítvánnyal szoros együttműködésben történik. A nyertes ajánlattevő vállalja, hogy a tervezett ütemtervben szereplő altevékenységekhez kapcsolódóan konzultál a Tempus Közalapítvánnyal, és a konzultáció során megfogalmazott, releváns észrevételek szerint alakítja a készülő tananyagot. A nyertes ajánlattevő vállalja, hogy a mű felhasználására vonatkozó, korlátlan időtartamra szóló, kizárólagos, harmadik személynek átengedhető felhasználási jogot ajánlatkérő részére átengedi.

**Az online kurzus létrehozásának célja**

- a fogadó intézmény által nyújtott magyar mint idegen nyelv kontaktórák támogatása és kiegészítése,

- a kontaktórákon tanultak elmélyítése, önálló gyakorlása, az integrációt segítő, használható nyelvtudás megszerzésének elősegítése,
- a kontaktórákat tartó nyelvtanárok támogatása (pl. nagylétszámú hallgatói csoportok esetén).

#### **A tanulási keretrendszer, a kurzus típusára, szerkezetére vonatkozó elvárások**

- a kurzus a Tempus Közalapítvány Canvas tanulásmenedzsment rendszerében kerül elhelyezésre,
- a Tempus Közalapítvány biztosítja a keretrendszer működtetéséhez szükséges műszaki-technikai feltételeket és IT támogatást, valamint a kurzus műszaki tesztelését,
- a Tempus Közalapítvány vállalja, hogy a kurzus kidolgozása, valamint a tartalom keretrendszerbe történő betöltése során tanácsadással segíti az ajánlattevőt,
- a Canvas használatára vonatkozó technikai instrukciók a kurzus részét képezik, ezt a modult a Tempus Közalapítvány készíti el,
- a szerkezet átlátható, logikus, jól követhető,
- a kurzus moduláris felépítésű, az egyes tematikus blokkok jól elkülöníthetőek,
- a tananyagtartalom elsajátítása és a tevékenységek elvégzése az online tanulási folyamat során kísérő instruktorként történik, ezért a kurzus felépítését, annak logikáját is ehhez igazítva szükséges tervezni (pl. zárt feladatok és ezekhez kapcsolódó automatikus megoldási kulcs, a feladatok rendszere stb.),
- a kurzus tartalmi tesztelése, felülvizsgálata (min. 2 körben) és a szükséges módosítások elvégzése az ajánlattevő feladata, amennyiben a Tempus Közalapítvány részéről is sor kerül tartalmi tesztelésre, akkor a szükséges módosítások elvégzése szintén az ajánlattevő feladata.

#### **Az online kurzus tartalmát érintő elvárások**

- az online kurzus illeszkedik a KER A.1. szint kimeneti követelményeinek, a Tempus Közalapítvány [honlapján](#) elérhető leírásához, tartalmilag lefedi a célkitűzések részletezésében felsoroltakat,
- a 60 órás online kurzus a kontaktórákat egészíti ki, segíti a hallgatókat a fentebb hivatkozott kimeneti követelmények leírásában foglaltak elérésben,
- az online kurzus az új tananyag rész átadását, prezentálását, magyarázatát is tartalmazza, de elsősorban a résztvevők tevékenykedtetésére irányul,
- az online kurzus rugalmas alkalmazhatósága miatt, az nem követi szorosan egy bizonyos taneszköz felépítését, struktúráját sem,
- a kurzus mindennapi szituációkban használható, az ösztöndíjasok közvetlen szükségleteihez kapcsolódó, a magyarországi integrációt segítő nyelvtudás fejlesztéséhez járul hozzá,
- a kurzus azoknak a nyelvi formáknak és kommunikációs helyzeteknek a gyakoroltatására helyezi a hangsúlyt, amelyekre pl. a kontaktórákon kevesebb idő jut általában, vagy amelyek nehézséget szoktak okozni stb., de a KER A.1. szint eléréséhez szükséges valamennyi tudnivaló átadása megtörténik,
- az online kurzus változatos tanulási élményt nyújt, leköti az érintett korosztályt, könnyen hozzáférhető, nyelvtanuló- és feladatközpontú, élményszerű tanulást tesz lehetővé,
- változatos módon integrálja a már létező, a nyelvtanulást segítő alkalmazásokat is (pl. Youtube, Quizlet, Memrise, Duolingo stb.),
- a kurzus az egyes leckékhez kapcsolódóan szöveget tartalmaz,
- a kurzus lehetőleg több gamifikált feladatot tartalmaz,
- ha a kurzus videókat is tartalmaz, akkor azok jó kép- (legalább 720p) és hangminőségben készültek,
- tanulásmódszertani ajánlások segítik a kurzus elvégzését (pl. külön részben vagy az egyes modulokban integráltn),

- a kurzus olyan részt is tartalmaz, ami ajánlásokat fogalmaz meg arra vonatkozóan, hogy milyen felületeket, könyveket, módszereket érdemes használni továbbtanulás esetén.

### A kurzus minőségbiztosításához kapcsolódó elvárások

A kurzus minőségbiztosítása kiemelt jelentőségű, ezt a kurzus tervezése során is figyelembe kell venni. Olyan, a résztvevők részéről történő értékelő, visszajelző, visszacsatoló elemek beépítése elvárt, amely lehetővé teszi a kurzus egyes részeinek, különböző aspektusainak minél alaposabb értékelését, és az így kapott adatokon alapulva a kurzus hibáinak javítását, fejlesztését. A kurzus fejlesztését lehetővé tevő, a visszacsatolásra lehetőséget adó pontoknak az online kurzusban integráltan szükséges megjelenniük.

### Tervezett ütemterv

Az alábbi feladatlista támpontot nyújt a tevékenységek határidőre történő teljesítéséhez. Ajánlatkérő és ajánlattevő felelősségi körét az alábbi összefoglaló és részletes táblázat mutatja.

Időszak (hozzávetőleges en)	Tevékenység	Altevékenység	Felelős
2020. július 7 – 2020. augusztus 31.	A Canvas tanulási keretrendszerbe illeszthető online kurzus tartalmának kidolgozása	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. altevékenység: Az online kurzus pontos tematikájának, a kurzus értékelésére, nyomon követésre vonatkozó részletes terv kidolgozása</li> </ul>	Ajánlattevő
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Konzultáció a Tempus Közalapítvánnyal az 1. altevékenységhez kapcsolódóan</li> </ul>	Ajánlatkérő, Ajánlattevő
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2. altevékenység: Egy egység teljes kidolgozása (tanulási célok, a tananyag prezentálása, feladatok stb.)</li> </ul>	Ajánlattevő
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Konzultáció a Tempus Közalapítvánnyal a 2. altevékenységhez kapcsolódóan</li> </ul>	Ajánlatkérő, Ajánlattevő
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3. altevékenység: A további egységek felének teljes kidolgozása</li> </ul>	Ajánlattevő
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Konzultáció a Tempus Közalapítvánnyal a 3. altevékenységhez kapcsolódóan</li> </ul>	Ajánlatkérő, Ajánlattevő
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4. altevékenység: A fennmaradó egységek teljes kidolgozása</li> </ul>	Ajánlattevő
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Konzultáció a Tempus Közalapítvánnyal a 4.</li> </ul>	Ajánlatkérő, Ajánlattevő

		altevékenységhez kapcsolódóan <ul style="list-style-type: none"> <li>A teljes tananyag véglegesítése</li> </ul>	Ajánlattevő
2020. szeptember 1 – 22.	A kurzus tartalmának beillesztése a Canvas tanulási keretrendszerbe, valamint a kurzus tartalmi tesztelése és a szükséges módosítások átvezetése		Ajánlattevő
2020. szeptember 23 – október 14.	A kurzus tartalmi tesztelése a Tempus Közalapítvány részéről, a szükséges módosítások átvezetése az ajánlattevő részéről		Ajánlatkérő Ajánlattevő
2020. október 15 – október 30.	A tananyagfejlesztési munkafolyamat lezárása	Számla benyújtása	Ajánlattevő
		Számlakifizetés	Ajánlatkérő
2021. június - július	A kurzusértékelések feldolgozása és a fejlesztésekre vonatkozó javaslatlista összeállítása		Ajánlattevő
2021. augusztus	Az értékelést érintő munkafolyamat lezárása	Számla benyújtása	Ajánlattevő
		Számlakifizetés	Ajánlatkérő

#### 4. Az ajánlatok értékelési szempontrendszere

Ajánlatkérő az összességében legkedvezőbb feltételeket és szakmai tartalmat kínáló, legjobb ár-érték kombinációt nyújtó ajánlatot választja ki a jelen ajánlattételi felhívásban írottak és az értékelési szempontokat tartalmazó tartalmi előírások alapján.

Tartalmi értékelést csak a formai és alkalmassági előírásoknak eleget tevő ajánlatok esetében végzünk.

Az értékelési szempontrendszert külön dokumentum rögzíti (5. sz. melléklet).

## 5. Az ajánlati ár kialakításával kapcsolatos elvárások, számlázás

---

- **Az ajánlati árat a következő tevékenységek elvégzésére kérjük megadni:**
  1. A kurzusstruktúra, a kurzustematika megtervezése, a teljes kurzustartalom (tanulási célok meghatározása, tananyag prezentálása, feladatok, megoldókulcsok stb.) kidolgozása, a tartalmak és feladatok kapcsolódásának kialakítása.
  2. A kurzusnak a Canvas keretrendszerbe történő elhelyezése.
  3. A kurzusnak saját hatáskörben végzett tartalmi tesztelése, illetve a tesztelések során (saját, illetve a Tempus Közalapítvány részéről) megmutatkozó szükséges módosítások elvégzése.
  4. A kurzus minőségbiztosítására irányuló rendszer kialakítása és a minőségbiztosítás eszközeinek kidolgozása.
  5. Az árajánlat magában foglalja továbbá a kurzusértékelések feldolgozását és a fejlesztésekre vonatkozó javaslatlista összeállítását.
- Az ajánlati ár számszerűsíthető adatait a nettó ajánlati ár, ÁFA és bruttó ajánlati ár bontásban kérjük megadni a fenti feladatokra vonatkozóan jelen ajánlatkérés 2. mellékletében. Az ajánlatkérő a felsorolt feladatokra vonatkozóan közös árajánlatban, külön összegű ajánlati árat vár.
- Az ajánlati árat úgy kell meghatározni, hogy az a fentebb felsorolt feladatokhoz kapcsolódó valamennyi költséget tartalmazza. A nyertes ajánlattevő az ajánlatkérő által elfogadott ajánlati áron felül egyéb költség elszámolására nem jogosult. A díj magában foglalja a szerződés teljesítése érdekében végzett valamennyi tevékenység ellenértékét.
- Nyertes ajánlattevő szabályszerűen benyújtott számlájának kiegyenlítése 2 részletben történik.
- A számla kiegyenlítése a számla kézhezvételét követő 30 napon belül történik.

## 6. A szerződés meghatározása, hatálya, teljesítési határidő

---

- Az ajánlatkérő vállalkozási szerződést köt a nyertes ajánlattevővel.
- A szerződéskötés időpontjáról az ajánlatkérő értesíti a nyertest.
- A szerződés teljesítésének határideje: 2020. október 14. (az 5. pontban felsorolt 1-4. tevékenységekre vonatkozóan), 2021. július 31. (az 5. pontban felsorolt 5. tevékenységre vonatkozóan)
- A Tempus Közalapítvány fenntartja a jogot, hogy az egyes részfeladatokhoz kapcsolódóan külön szerződést kössön a nyertes ajánlattevővel.

## 7. Szerzői jog

---

Az online kurzust érintően az eredeti tananyag szerzőjének feltüntetése mellett az ajánlatkérő jogot szerez a mű tetszőleges példányban, papír-alapon és elektronikus módon, tetszőleges alkalommal történő többszörözésére és a többszörözött példányok ingyenes terjesztésére, ideértve különösen a kurzus későbbiekben történő tartalmi átalakítását, valamint az ajánlatkérő saját felületein történő

meghirdetését, és továbbadását további intézmények, szervezetek számára, amelyek számára így szintén megengedett a kurzus tartalmi átalakítása.

## **8. Alkalmasság**

---

Ajánlatot nyújthat be olyan Magyarországon bejegyzett intézmény / szervezet / gazdasági társaság vagy civil vállalkozás, amely rendelkezik a megfelelő szaktudásbeli és személyi feltételekkel a feladathoz.

Kizárólag számlaképes ajánlattévővel tudunk szerződést kötni.

Az ajánlatban szereplő szakemberek felkészültsége fontos részét képezi a döntésnek.

A kurzusfejlesztésben kizárólag az ajánlatban szereplő és a megrendelő által elfogadott szakemberek vehetnek részt, kivételt csak vis major eset képezhet. A szakembereknek (legalább 2 fő) meg kell felelniük az alábbi feltételeknek:

- a kiírás témájához szorosan kapcsolódó végzettséggel, képzettséggel, tapasztalattal rendelkeznek,
- legalább egyikük rendelkezik magyar mint idegen nyelv oktatásához kapcsolódó szakmai tapasztalattal,
- legalább egyikük rendelkezik e-learning tananyagfejlesztési tapasztalattal.

**Az értékelési szempontrendszert az ajánlattételi felhívás melléklete tartalmazza.**

A szakemberek bemutatását a 4. sz. melléklet szerint kell megtenni.

## **9. Kizáró okok**

---

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő olyan intézmény / szervezet / gazdasági társaság vagy civil vállalkozás, amely az ajánlati nyilatkozatban meghatározott kizáró okok hatálya alatt áll. A kizáró okokról az ajánlatkérés 1. számú melléklete alapján kell nyilatkozniuk az ajánlattevőknek.

Az ajánlatkérő kizárja az eljárásból azt az ajánlattevőt, aki döntését bármilyen módon befolyásolni próbálja.

## **10. Az ajánlatok benyújtásával kapcsolatos előírások**

---

### **10.1. Tisztázó kérdések feltételére vonatkozó határidő: 2020. június 23.**

Tisztázó kérdéseket az [ildiko.hlavaty@tpf.hu](mailto:ildiko.hlavaty@tpf.hu) email címen lehet feltenni.

### **10.2. Az ajánlattételi határidő: 2020. június 30. 10:00**

A benyújtott ajánlatok nem igényelhetők vissza, azokat ajánlatkérő bizalmasan kezeli és megőrzi.

### **10.3. Az ajánlat benyújtásának módja és helye:**

Elektronikus úton: Hlavatý Ildikó, e-mail cím: [ildiko.hlavaty@tpf.hu](mailto:ildiko.hlavaty@tpf.hu)

Az ajánlattételt és mellékleteit (1-4.) egy e-mailben csatolva kérjük benyújtani. Az ajánlattételen és mellékleteken szerepelnie kell az intézmény hivatalos képviselőjének aláírásának.

**10.4. Az ajánlattétel nyelve:** magyar.

**10.5. Az ajánlathoz csatolandó dokumentumok:**

- **szakmai ajánlat legfeljebb 5 oldal terjedelemben, amely tartalmazza**
  - a kurzustartalom szerkezetének kidolgozását (szinopszis) a Canvasban elérhető funkciókhoz kapcsolva, áttekinthető formában,
  - az egyik tananyagegység esetében a tanítási-tanulási folyamat során alkalmazandó pedagógiai-módszertani-didaktikai eszköztár bemutatását, időkerethez kapcsolva,
  - a kurzus minőségbiztosítási tervének felvázolását (visszajelzésre szolgáló pontok és eszközök, gyűjtött adat típusa stb.), valamint a kurzusértékelések feldolgozásának módszertanát és a fejlesztésekre vonatkozó javaslatlista összeállítását érintő tervet,
  - a megvalósítás módszertanát, amely szorosan illeszkedik a célkitűzésekhez, a bevont szakemberek, szervezeti egységek közötti együttműködés, a színvonalas és hatékony munkavégzés biztosításának módját.
  
- **4 db melléklet kitöltve és aláírva:**
  - cégszerűen aláírt ajánlattételi nyilatkozat (az ajánlatkérés 1. sz. mellékletében található nyilatkozatminta kitöltésével)
  - felolvasólap a 2. sz. melléklet szerint
  - nyilatkozat a referenciákról a 3. sz. melléklet szerint
  - nyilatkozat a szakemberekről a 4. sz. melléklet szerint